



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

LT 12/4.1 – SA167

Lima, 18 de abril de 2016

Para: Ing. Juan Pedro Irigoin, Administrador Nacional, ANAC, Argentina
Dr. Hernán Gómez, Director Nacional de Transporte Aéreo, ANAC, Argentina
Sr. José Ricardo Pataro Botelho, Director-Presidente, ANAC, Brasil
Ten. Brig. do Ar Carlos Vuyk de Aquino, Director General, DECEA y Presidente, CERNAI, Brasil
MBrig. R1 Normando Araujo de Medeiros, Asesor, DECEA, Brasil
Brig. Gral. (Av.) Antonio Alarcón, Director Nacional, DINACIA, Uruguay

Asunto: **Convocatoria a las Reuniones CNMC/6, SAT/FIT/11 and SAT/21 meetings (Lisboa, Portugal, 6-10 June 2016)**

Acción
requirida: Su respuesta no más tarde del **6 de mayo de 2016**

Distinguido señor,

Tengo el honor de dirigirme a usted para informarle que luego de la gentil invitación de la NAV Portugal, las Oficinas Regional de la OACI de Lima y Dakar han organizado los siguientes eventos en Lisboa, Portugal a los que su Administración/Organización está invitada a participar:

- a) Sexta Reunión del Comité de Gestión de la Red Satelital CAFSAT (CNMC/6), y Décimo Primera del Grupo de Interoperabilidad FANS IIA (SAT/FIT/11), 6 y 7 de junio de 2016, y
- c) Vigésimo Primera Reunión Informal de Coordinación Regional sobre la Mejora continua de los Servicios de Tránsito Aéreo en el Atlántico Sur (SAT/21), 8 al 10 de junio 2016.

Los principales objetivos de estas reuniones son explorar formas de mejorar la prestación de servicios de tránsito aéreo en el Atlántico sur a través del mecanismo de coordinación interregional establecidos.

En estas reuniones, los participantes tendrán la oportunidad de revisar aspectos importantes tales como el desempeño de la red CAFSAT VSAT y el seguimiento de la implantación de la modernización de la CAFSAT (CNMC/6); la implantación de ADS-C CPDLC y monitoreo del funcionamiento del servicio FANS en la región SAT (SAT/FIT/11); seguimiento a la implantación de, espacio aéreo AORRA, evaluación y procedimientos en el AORRA; Plan de contingencia ATS; Implantación del RNP4 en el corredor EUR; y mejoras en el sistema CNS para asegurar la capacidad, eficiencia y seguridad en la región SAT (SAT/21).

Los eventos están principalmente dirigidos a la gestión de tráfico aéreo (ATM) y expertos en comunicación navegación y vigilancia (CNS) y representantes de organizaciones internacionales involucradas en la planificación, implementación, operación y actividades de mantenimiento en la SAT región. **Todos los eventos serán conducidos en idioma inglés solamente.**

Se invita a su Administración a:

- a) Confirmar vía e-mail a la Oficina SAM de la OACI icaosam@icao.int o por fax a + **511 611 86 89** su intención de participar y proporcionar el nombre de sus funcionarios y/o representantes; completando la ficha de registro presentada en el **Apéndice A** a esta carta, lo más pronto posible y en todo caso no más tarde del **6 de mayo de 2016**; y
- b) Preparar y enviar a cualquiera de las Oficinas Regionales copias electrónicas (en versión Word) de las notas de estudio e informativas a ser presentadas, basándose en las agendas que se adjuntan. Las notas de estudio y/o informativas serán enviadas lo más pronto posible y no más tarde del **15 de mayo de 2016**.

Las agendas tentativas para las reuniones antes indicadas **preparadas únicamente en idioma inglés** se adjuntan como **Apéndices B, C y D**, respectivamente. El programa tentativo de trabajo de los eventos se presenta como **Apéndice E**, y el boletín informativo, conteniendo información útil para los participantes sobre lugar de los eventos, procedimientos de inmigración, hoteles, transporte local, etc., se incluye como **Apéndice F**.

Acepte, distinguido señor, el testimonio de mi mayor consideración y estima.



Franklin Hoyer
Director Regional
Oficina Regional Sudamericana de la OACI
Lima

cc: Brig. José Alberto Palermo, Director General de Control de Tránsito Aéreo, Argentina
Dr. Hernán Gómez, Director Nacional de Transporte Aéreo, ANAC, Argentina
Sr. Oscar Villabona, Director Nacional de Inspección de Navegación Aérea, ANAC, Argentina
Sr. Bruno Silva Dalcolmo, Superintendente de Relaciones Internacionales, ANAC, Brasil
Sr. Daniel Vieira Soares, Gerente Técnico de Coordinación con Organizaciones Int., GCOI, ANAC, Brasil
Cel. R1 Roberto Tavares Figueiredo, Secretario Ejecutivo, CERNAI, Brasil
Cel. R1 Ronaldo Ney Telles Belchior Oliveira, Enlace, DECEA, Brasil
ICAORD, Dakar

Adjuntos:

- Apéndice A - Formulario de inscripción – *En Inglés*
- Apéndice B - CNMC/6 Agenda tentativa – *En Inglés*
- Apéndice C- SAT/FIT/11 Agenda tentativa – *En Inglés*
- Apéndice D - SAT/21 Agenda tentativa – *En Inglés*
- Apéndice E- CNMC/6, SAT/FIT/11 y SAT/21 horario tentativo – *En Inglés*
- Apéndice F - Boletín informativo – *En Inglés*

APPENDIX A



International Civil Aviation Organization

Western and Central African Office

Sixth Meeting of the CAFSAT Network management committee (CNMC/6), Eleventh Meeting of the FANS I/A Interoperability Team (SAT/FIT/11), Twenty first Meeting on the improvement of Air Traffic Services over the South Atlantic (SAT/21),

Lisbon, Portugal, 6-10 June 2016

Registration Form

Meeting to Attend: CNNMC/6 SAT/FIT/11 SAT/21

First Name (in full) _____

Family Name (in full) _____

Title _____

Administration/Organization _____

Address _____

City and Country _____

Telephone/Fax _____

E-mail _____

Hotel _____

APPENDIX B

SAT/21 PROVISIONAL AGENDA

Lisbon, Portugal, 6-10 June 2016

4

Agenda Item 1: Election of the chairperson and adoption of the agenda (Plenary session)

Under this agenda item, the SAT group will elect a chairperson to moderate the proceedings of its 20th meeting and adopt the agenda and work programme.

Agenda Item 2: *Air traffic management (ATM) (by the ATM Working Group)*

Under this agenda item, the meeting will review and deliberate on the following issues:

- 1 Follow up of SAT/19 Conclusions pertaining to the ATM field.
2. SATMA report on Traffic Statistics, Safety procedures and operational procedures in the EUR/SAM corridor.
3. Follow up on operations in the AORRA airspace.
4. ATS Contingency planning.
5. Any other business.

Agenda Item 3: *Communications, navigation and surveillance (CNS) (by the CNS Working Group)*

Under this agenda item, the meeting will review and deliberate on the following issues:

1. Follow up of SAT/19 Conclusions pertaining to the CNS field.
2. Revue of the performance of SAT CNS Infrastructure and systems.
3. Improvement of CNS system in the SAT Region (AMHS,AIDC, ADS-B).
4. Any other business.

Agenda Item 4: *Communications, navigation and surveillance / Air traffic management (CNS/ATM) Systems (Plenary session)*

Under this agenda item, the meeting will review and deliberate on the following issues:

1. Harmonization of ADS/CPDLC programmes
 - Review of the conclusions/decisions of the tenth of SAT FANS 1/A Interoperability Team (SAT/FIT/11).
 - Interconnection of ADS-C systems.
2. Performance Based Navigation (PBN) in the South Atlantic RNP4 in the EURSAM corridor.
3. Review of the Conclusions/Decisions of the CNMC/6 meeting.

Agenda Item 5: *Adoption of the Conclusions/Decisions of the SAT/21 meeting (Plenary session)*

Under this item, the meeting will review and adopt Conclusions and Decisions as proposed by the ATM and CNS Working Groups

Agenda Item 6: *Future work programme (Plenary session)*

Under this agenda, the meeting will review and update, if necessary, the Terms of Reference of SAT Group and Future Work Programme.

Agenda Item 7: *Any other business (Plenary session)*

Under this agenda item, the meeting will examine any other matter which may be of interest for the participants to deliberate on.

* * *

APPENDIX C

CNMC/6 PROVISIONAL AGENDA

Lisbon, Portugal, 6-7 June 2016

Agenda Item 1: Review of the status of implementation of the Conclusions/Decisions of the fourth CNMC meeting of (CNMC/5)

Under this agenda item the meeting will review the status of implementation of the Conclusions/Decisions of the fifth CNMC meeting (CNMC/5) and consider any follow up actions as may be required.

Agenda Item 2: Review the performance of CAFSAT earth stations and the operational statistics of availability for supported links

Under this agenda, item the meeting will review and analyze the performance of the Network in terms of:

- *Stations MTBF and MTTR performance*
- *Turnaround time's statistics*

The meeting will also examine the statistics of availability of the links supported by CAFSAT and take the necessary Decisions to enhance the availability rate.

In this regard every Organization is invited to provide the Secretariat with the technical and operational statistics of its CAFSAT node or develop a working paper on the subject.

Agenda Item 3: Interconnection and interoperability of CAFSAT with its neighboring networks

Under this agenda item, the meeting will review the status of interconnection of CAFSAT with its neighboring networks (REDDIG, AFISNET) and address interoperability issues.

Agenda Item 4: CAFSAT re-engineering and modernization

Under this agenda item, the meeting will examine the current status of implementation of phase I of the network re-engineering and update the roadmap for CAFSAT modernization taking into account the evolution of the technology for satellite and base band facilities.

Agenda Item 5: Outcome of ITU World Radiocommunication Conference (WRC -15) on issues pertaining to VSATs Networks

Under this agenda item, the meeting will review the Final Acts of ITU WRC- 15 with a focus on the actions undertaken to address the protection of the 3400-4200 MHZ C-band operated by aeronautical VSATs Networks in ITU Region 1. The meeting will address the stake on the C band operated by CAFSAT network and propose future actions in the framework of the preparation of ITU WRC-19.

Agenda Item 6: Implementation of Recommendations 6/19 of Special AFIRAN meeting

Under this item, the meeting will analyze the status of implementation of Recommendation 6/19 of the Special AFI/RAN meeting that calls for regular meetings of all AFI networks managers.

Agenda Item 7: Review of the Terms of Reference and Work Programme of the CNMC

Under this agenda item, the meeting will review and update, if necessary, the Terms of Reference and Work Programme of the CNMC.

Agenda Item 8: Adoption of the draft Conclusions/Decisions of CNMC/6 Meeting

Under this item, the meeting will review and adopt its Conclusions and Decisions of CNMC/6 Meeting

Agenda Item 9: Any other business

Under this agenda item, the meeting will examine any other matter which may be of interest to the CNMC.

APPENDIX D

SAT/FIT/11 PROVISIONAL AGENDA

Lisbon, Portugal, 6-7 June 2016

f

Agenda Item 1: *Adoption of the Agenda*

Under this agenda item, the meeting will review and adopt the draft agenda.

Agenda Item 2: *Review of SAT/FIT/10 Report*

Under this agenda item, the meeting will review the status of implementation of the Conclusions /Decisions of SAT/FIT/10 Meeting as contained in the relevant Report.

Agenda Item 3: *Review of ADS/CPLC programmes and implementation activities in SAT FIRs*

Under this agenda item, the meeting will review the evolving status of ADS-C/CPDLC programmes and implementation activities in SAT FIRs.

Agenda Item 4: *System performance monitoring and maintenance*

Under this agenda item, the meeting will discuss ADS/CPDLC systems performance monitoring and maintenance in terms of:

- a. Interoperability requirements;
- b. Safety monitoring aspects and;
- c. Problem identification, reporting and resolution procedures.

Agenda Item 5: *Review of the Terms of Reference of the FANS 1/A Interoperability Team and Future work programme*

Under this agenda item, the meeting will review and update, if necessary, the Terms of Reference of the FANS 1/A Interoperability Team and Future Work Programme

Agenda Item 6: *Any other business*

Under this agenda item, the meeting will examine any other matter which are of interest to the team for participants to deliberate on.

APPENDIX E

TENTATIVE WORK SCHEDULE OF CNMC/5, SAT/FIT/10 and SAT/20 MEETINGS

Time	Monday 6 June CNMC/6 and SAT/FIT/11	Time	Tuesday 7 June CNMC/6 and SAT/FIT/11	Time	Wednesday 8 June SAT/21	Time	Thursday 9 June SAT/21	Time	Friday 10 June SAT/21
08:30 09:00	Register of Participants CNMC/5, SAT FIT/10 and SAT/20			08:30 09:00	Register of new participants SAT/20				
09:00 09:30	Plenary Opening of the Meetings	09:00 10:30	CNMC/6 MEETING Agenda Item 6 Agenda Item 7 SAT/FIT/11 Meeting Agenda Item 4 (Continuation)	09:00 09:30 09:30 10:30	Plenary SAT/21 Agenda Item 1 (Election of President) ATM SAT Group Agenda Item 2 CNS SAT Group Agenda Item 3	09:00 10:30	Plenary SAT/21 Agenda Item 4	09:00 10:30	Plenary SAT/21 Agenda Item 5
09:30 10:00	<i>Coffee break</i>	10:30 11:00	<i>Coffee break</i>	10:30 11:00	<i>Coffee break</i>	10:30 11:00	<i>Coffee break</i>	10:30 11:00	<i>Coffee break</i>
10:00 12:30	CNMC/6 Meeting Agenda Item 1 Agenda Item 2 Agenda Item 3	11:00 12:30	CNMC/6 Meeting Agenda Item 8 SAT/FIT/11 Meeting Agenda Item 5	11:00 12:30	ATM SAT Group Agenda Item 2 CNS SAT Group Agenda Item 3	11:00 12:30	Plenary SAT/21 Agenda Item 4	11:00 12:30	Plenary SAT/21 Agenda Item 6
12:30 13:30	SAT/FIT/11 Meeting Agenda Item 1 Agenda Item 2	13:00 13:30	<i>Lunch break</i>	13:00 13:30	<i>Lunch break</i>	13:00 13:30	<i>Lunch break</i>	12:30 12:45	<i>Break</i>
13:30 15:30	CNMC/6 Meeting Agenda Item 4 Agenda Item 5 SAT/FIT/11 Meeting Agenda Item 3 Agenda Item 4	13:30 15:30	CNMC/6 Meeting Agenda Item 9 SAT/FIT/11 Meeting Agenda Item 5 (Continuation) Agenda Item 6	13:30 15:30	ATM SAT Group Agenda Item 2 CNS SAT Group Agenda Item 3	13:30 15:30	Plenary SAT/21 Agenda Item 5	12:45 13:00	Plenary SAT/21 Closing ceremony

TIVOLI

ORIENTE
LISBOA
CONFERENCE HOTEL

d

HOTEL REGISTRATION FORM

**NAV PORTUGAL- ICAO MEETING
FROM 04 TO 10 OF JUNE 2016
RESERVA Nº 359.660**

The Hotel Registration form shall be submitted before **4 May 2016**.
Please submit this form by e-mail or fax to the **Hotel Tivoli Oriente**.

Accommodation

Arrival Date: _____ Departure: _____

Last Name: _____ First Name: _____

Fax : _____ Phone : _____ e-mail: _____

Room Type:

Registrations until 31.03 - Standard Single/Duplo () €81,00

Registrations in Abril/Maio - Standard Single/Duplo – BAR rate with 10% discount

Reservation Guarantee: Credit Card

VISA () MASTER CARD () AMERICAN EXPRESS () OTHER'S ()

Credit card number: _____ Expiry date : _____

Security Code: _____

Signature : _____ Date : _____

**IN CASE OF NO-SHOW, WE WILL CHARGE ONE NIGHT ON THE CREDIT CARD.
CANCELLATIONS ARE ACCEPTED UNTIL 48H BEFORE ARRIVAL.**

SUBMIT REGISTRATION TO:

Ms. Sandra Isidro
(Groups & Events Coordinator)
Fax. 351 21 891 54 27
Phone . 351 218 915 334
e-mail – sandra.isidro@tivolihotels.com

HOTEL TIVOLI ORIENTE
Av. D. João II – Lote 1.14.03 , 1990 – 083 Lisboa (PORTUGAL)
www.tivoloriente.com

TIVOLI
ORIENTE
LISBOA
CONFERENCE HOTEL

Appendix F

Information Bulletin

1. Meeting Venue

Both meetings will be hosted by NAV Portugal and will be held from the 6th to 10th of June 2016 at Hotel Tivoli Oriente, located on the former Expo 98 Area.

Address: Av D Joao II Parque das Nações 1990-083 Lisboa, Portugal

2. Contact Person

SAT 21 Secretariat:

Mrs Cristina Ferro

Telephone number: +351 21 8553134

Fax number: +351 21 8553593

Email: Cristina ferro@nav.pt

3. Visa requirements

Some delegates may require visas for entry into Portugal. It is recommended that delegates confirm this requirement with their own travel agent well in advance before commencing the journey. Visas can be obtained from the Portuguese Embassy or Consulate in the respective country.

4. Currency – Exchange rate

As a member of the European Monetary System the currency used in Portugal is the Euro. 24-hour exchange agencies are located at the airport. Major credit cards are accepted in most hotels, shops and restaurants. Automatic dispensing machines linked to international networks are widely available.

5. Lodging/ Hotel reservation

Pre-booking accommodation was made at the Tivoli Oriente Hotel. Room types vary from singles available from 85 Euros and double at 95 Euros per room per night including breakfast at the Ardina Restaurant located in the Hotel. To benefit from the NAV Portugal rates, participants must mention the reservation number **359.660** when booking at Tivoli before **01.06.2015**. Participants are requested to make their own reservation and to inform the contact person mentioned above.

6. Other Hotel options

Hotel Tryp Lisboa Oriente:

<http://www.tryporiente.com/en-gb/hotel/rooms-5.aspx>

Hotel Olissippo Oriente:

http://www.hotelscombined.pt/Hotel/Hotel_Olissippo_Oriente_Lisbon.htm

Hotel Arts Hotel:

<http://www.viphotels.com/pt/Hoteis/VIP-Executive-Arts/Sobre-Hotel.aspx>

7. Local Transportation

The Hotel Tivoli Oriente is conveniently located 5 minutes from Lisboa International Airport and only 10 minutes from the city's downtown district. TAXI are available right outside the Arrival and Departure halls. Because it is a short journey the departure hall is strongly suggested. Between the airport and the Tivoli Hotel, fares are approximately 5 Euros during daytime and 7 Euros during night time. An Aeroshuttle is available outside the Arrival hall and provides the connection between Lisboa airport, several central city points and the Parque das Nações, every 30 minutes from 08:50 until 21:50. This service stops at the main city hotels including the Hotel Tivoli Orient. This service has a fixed price of 3.50 Euros, paid on board, and is a 24 hour valid ticket on the Aeroshuttle and on Carris Public Transports on the day of purchase.

The Gare do Oriente is one of the principal transportation hubs in the city located in Parque das Nações. It houses not only a railway station, but a metro station and bus terminals. For more information regarding transportation see:

http://europeforvisitors.com/europe/articles/lisbon_transport.htm

<http://www.golisbon.com/transport/>

<http://www.transpor.pt/>

8. Climate

In June, the average low temperature in Lisboa is 20°C and the average high is 23°C.

9. Health

Delegates are advised to confirm the medical requirements necessary to travel to/from Portugal with their own travel agents.

9. Electric Current

European type 220 Volts / 50 Hertz are used.

10. Tax service

In most cases, VAT in Portugal is 23%.